

ABSTRAKT

Diplomová práce se zabývá problematikou jazykového transferu mezi angličtinou jako prvním cizím jazykem a ruštinou jako dalším cizím jazykem. Teoretická část práce zkoumá procesy osvojování si a učení se cizího jazyka a psycholingvistické aspekty mezijazykového přenosu. Praktická část práce se soustředí na analýzu zpracování tohoto fenoménu v současných učebnicích ruštiny a předkládá vlastní metodická doporučení k jeho dalšímu využití. Na základě výsledků kvalitativního výzkumu majícího formu polostrukturovaných rozhovorů s učiteli ruského jazyka jsou poté popsány transferem nejčastěji ovlivněné jazykové jevy. Cílem práce je představit komplexní soubor autentických didaktických materiálů zaměřených na posilování pozitivního transferu a minimalizování interference při učení se ruského jazyka.

KLÍČOVÁ SLOVA

transfer, interference, mnohojazyčnost, lingvodidaktika, didaktické materiály